

**CULTURAL CONTENT ANALYSIS OF ENGLISH
TEXTBOOK USED IN THE TENTH GRADE OF SENIOR
HIGH SCHOOL**

THESIS



BY

LAILATUL LATIFAH

1401240745

**ANTASARI STATE ISLAMIC UNIVERSITY
FACULTY OF TARBIYAH AND TEACHER TRAINING
ENGLISH DEPARTMENT
BANJARMASIN**

2019



UIN

**CULTURAL CONTENT ANALYSIS OF ENGLISH TEXTBOOK USED IN
THE TENTH GRADE OF SENIOR HIGH SCHOOL**

THESIS

Presented to

Antasari State Islamic University Banjarmasin

in partial fulfillment of the requirements

for the degree of Sarjana in English Language Education

by

Lailatul Latifah

SRN : 1401240745

**ANTASARI STATE ISLAMIC UNIVERSITY
FACULTY OF TARBIYAH AND TEACHER TRAINING
ENGLISH DEPARTMENT
BANJARMASIN**

2019

STATEMENT OF AUTHENTICITY

By signing this form, I

Name : Lailatul Latifah

SRN : 1401240745

certify that the work in this thesis is, to the best of my knowledge and belief, original, except as acknowledged in the text, and has not been submitted, either in whole or in part, for a degree at this university or any other university. If someday, it is proven as duplication, imitation, plagiarism or made by others partly or entirely, I understand that my thesis and academic title will be cancelled due to the law.

Banjarmasin, December 18, 2018

The writer



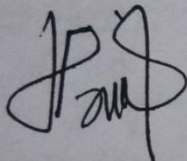
Lailatul Latifah

APPROVAL

This is to certify that the *sarjana's* thesis of Lailatul Latifah with the title CULTURAL CONTENT ANALYSIS OF ENGLISH TEXTBOOK USED IN THE TENTH GRADE OF SENIOR HIGH SCHOOL has been approved by the thesis advisor for further approval by the board of Examiners.

Banjarmasin, 17 Desember 2018

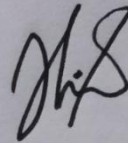
Advisor I



Hj. Nani Hizriani, MA

NIP. 197711272003122001

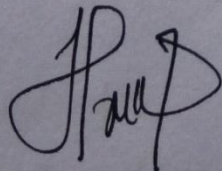
Advisor II



Hidayah Nor, M.Pd

Acknowledged by

Head of English Education Department



Hj. Nani Hizriani, MA

NIP. 197711272003122001

VALIDATION

This is to certify that the *sarjana's* thesis of Lailatul Latifah with the title CULTURAL CONTENT ANALYSIS OF ENGLISH TEXTBOOK USED IN THE TENTH GRADE OF SENIOR HIGH SCHOOL has been approved by the board of examiners as the requirements for the degree of *sarjana* in English Language Education.

Hj. Nani Hizriani, MA, Chair

NIP. 197711272003122001

Puji Sri Rahayu, MA, Member

NIP.197701182008012013

Hidayah Nor, M.Pd, Member

Approved by

The Dean of Tarbiyah and Teachers Training Faculty

Prof. Dr. H. Juairiah, M.Pd

NIP. 196001061986032004

ABSTRACT

Lailatul Latifah. 2019. *Cultural Content Analysis of English Textbook Used in The Tenth Grade of Senior High School.* Thesis, English Education Department. Faculty of Tarbiyah and Teachers Training. Advisors: (I). Nani Hizriani, MA., (II). Hidayah Nor, M.Pd.

Keywords: Cultural Analysis, English as Foreign Language (EFL) Textbook

Culture in language and language in culture were the two items which were started to be taught in international class particularly in Indonesia. Language had been around since human started to communicate with one another for their ability life needs. When language used in communication, it was part of culture. It should be obvious then, the culture was highly important in the learning language such English either as a second or foreign language. In teaching English, teachers tended to used a textbook which contained cultural content that was learned by students of senior high school.

This research was intended to find out the types of cultural information presented in the textbook, and elements of culture in the textbook by used in the tenth grade of senior high school. The object was Cultural Content Analysis of English Textbook Used in The Tenth Grade of Senior High School. The data of this research were collected through documentation which consisted of primary data including types of cultural information, elements of culture. All collected data were processed systematically through constructing the checklist and guideline, identifying, coding, tabulating, analyzing. Then, the data were reported and concluded.

The study found out that: first, for eight of types of cultural information, this book had limited numbers in cultural information (including culture note, dialogue for habitual action, idioms and collocation) but visual illustration placed the highest rank. Besides, there was one type of cultural information that was not be presented in this book namely sound recording. Second, from the seven of elements of culture, this book had limited numbers in elements of culture including (religion, form of government and economic system) but arts and literature were the highest rank from all elements of culture.

ABSTRAK

Lailatul Latifah. 2019. *Analisis Konten Budaya Buku Pelajaran Bahasa Inggris yang di Gunakan Di Kelas X SMA. Skripsi, Jurusan Pendidikan Bahasa Inggris. Fakultas Tarbiyah dan Keguruan. Pembimbing: (1). Nani Hizriani, MA., Pembimbing: (2). Hidayah Nor, M.Pd.*

Kata Kunci: *Analisis Budaya, Buku Pelajaran Bahasa Inggris.*

Budaya dalam bahasa dan bahasa dalam budaya adalah dua hal yang mulai diajarkan di kelas internasional khususnya di Indonesia. Bahasa telah ada sejak manusia mulai berkomunikasi satu sama lain untuk kebutuhan hidup kemampuan mereka. Ketika bahasa digunakan dalam komunikasi, itu adalah bagian dari budaya. Seharusnya sudah jelas, budaya sangat penting dalam belajar bahasa Inggris seperti bahasa kedua atau bahasa asing. Dalam mengajar bahasa Inggris, guru cenderung menggunakan buku teks yang berisi konten budaya yang dipelajari oleh siswa sekolah menengah atas.

Penelitian ini dimaksudkan untuk mengetahui jenis informasi budaya yang disajikan dalam buku teks, dan unsur budaya dalam buku teks dengan digunakan di kelas X SMA. Subjek adalah Buku Teks Bahasa Inggris yang Digunakan di Kelas X SMA dan tujuannya adalah Analisis Konten Budaya Buku Teks Bahasa Inggris yang Digunakan di Kelas X SMA. Data penelitian ini dikumpulkan melalui dokumentasi yang terdiri dari data primer termasuk jenis informasi budaya, elemen budaya. Semua data yang terkumpul diproses secara sistematis melalui pembuatan daftar periksa dan panduan, identifikasi, pengkodean, tabulasi, analisis. Kemudian, data dilaporkan dan disimpulkan.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa: pertama, untuk delapan jenis informasi budaya, buku ini memiliki jumlah terbatas dalam informasi budaya (termasuk catatan budaya, dialog untuk tindakan kebiasaan, idiom dan kolokasi) tetapi visual ilustrasi menempati posisi tertinggi. Selain itu, ada satu jenis informasi budaya yang tidak ada dalam buku ini yaitu rekaman suara. Kedua, dari tujuh unsur budaya, buku ini memiliki jumlah terbatas dalam elemen budaya termasuk (agama, bentuk pemerintahan dan sistem ekonomi) tetapi seni dan sastra menempati posisi tertinggi dari semua elemen budaya.

MOTTO

Think Big and act now.

DEDICATION

This thesis is dedicated for :

My beloved parents Miskari & Hamalia

Who have been supporting me materially and morally. Who always teach and remind me to become an honest person in every situation which I face and motivate me in achieving my dream.

Thanks for my beloved brothers and sisters who have helped and supported me with everything to finish this thesis, especially for my oldest brother, M Syahrullah.

ACKNOWLEDGEMENT

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين الصلاة واسلام على اشرف الانبياء والمرسلين سيدنا ومولانا محمد وعلى اله وصحبه اجمعين اما بعد.

Praise to be Allah the Almighty who has been giving me guidance till the writer finished this thesis entitled “Cultural Content Analysis of English Textbook Used in The Tenth Grade of Senior High School”. Peace and salutation always be upon Prophet Muhammad P.B.U.H and all his friends who struggle for Allah.

The writer would like to express appreciation and gratitude to

1. Prof. Dr. Hj. Juairiah, M.Pd as the Dean of Faculty of Tarbiyah and Teachers Training of Antasari State Islamic University and all her staff for their help in the Administrative matters.
2. Hj. Nani Hizriani, MA as the Head of English Department for guidance, assistance and motivation.
3. My thesis advisors, Hj. Nani Hizriani, MA as the first advisor and Hidayah Nor, M.Pd as the second advisor and also Raida Asfihana, M.Pd as academic advisor for the advice, helps, suggestion, and correction.
4. All lecturers and assistants in Faculty of Tarbiyah and Teachers Training for the priceless knowledge.

5. The head of Central Library of Antasari State Islamic University and the head of Tarbiyah Library, as well as the librarians in both places who have helped and facilitated the writer to obtain all the needed literatures.
6. All of my friends, especially for my classmates PBI Group C 2014 who have directly and indirectly participated in the efforts of finishing this study.

Finally, the writer hopes that this research will be useful for the next researchers. The writer admits that this research paper is not perfect yet. Therefore, suggestion will be expected to make it better.

Banjarmasin, Rabi'ul-Akhir 1440 H

January, 2019 A.D

Writer

CONTENTS

	Page
COVER PAGE	
LOGO PAGE	
TITLE PAGE	i
STATEMENT OF AUTHENTICITY	ii
APPROVAL.....	iii
VALIDATION.....	iv
ABSTRACT	v
ABSTRAK.....	vi
MOTTO	vii
DEDICATION	viii
ACKNOWLEDGMENT.....	ix
CONTENTS	xi
LIST OF TABLES	xiii
LIST OF CHART.....	xiv
LIST OF FIGURES	xv
LIST OF APPENDICES	xviii
CHAPTER I : INTRODUCTION	
A. Background of Study	1
B. Statement of Problem	9
C. Objectives of Study	9
D. Significance of Study	9
E. Definition of Key Terms	10
CHAPTER II : THEORETICAL REVIEW	
F. Culture	12
1. The Definition of Culture.....	12
2. Layers of Culture	14
3. The Characteristic of Culture	15
4. Cultural in EFL Learning and Teaching.....	17
G. The EFL Materials in Language and Culture.....	23
1. The Types of Cultural nformation	23
2. The Elements of Culture	25

H. The Role of Textbook in Language and Teaching.....	28
CHAPTER III : RESEARCH METHOD	
A. Research Design	30
B. Research Setting	30
C. Object of Research	30
D. Data and Source of Data	30
E. Techniques of Collecting Data	31
F. Data Analysis	32
CHAPTER IV : FINDINGS AND DISCUSSION	
A. Findings	37
B. Discussion	77
CHAPTER V : CLOSURE	
A. Conclusion	80
B. Suggestions	80
REFERENCES	
APPENDICES	
CURRICULUM VITAE	

LIST OF TABLES

A. Table.2.1.Types of Cultural Information in EFL Materials	24
B. Table.3.1Chapter and theme inside English Textbook	31
C. Table.3.2 Coding for Types Of Cultural Information	33
D. Table.3.3 Coding for Elements of Culture.....	34
E. Table.3.4 Checklist of Types of Cultural Information	35
F. Table.3.5 Checklist of Elements of Culture	35
G. Table.4.1Types of Cultural Information.....	38
H. Table.4.2 Elements of Culture	67

LIST OF CHARTS

A. Chart.4.1 Types of Cultural Information	38
B. Chart.4.2 Elements of Culture	67

LIST OF FIGURES

1. C.I Visual Illustration p.1.....	40
2. C.I Visual Illustration p.3.....	41
3. C.I Realia, Culture Note, Idioms and collocation p.4.....	42
4. C.I Realia, Culture Note, Idioms and collocation p.5.....	43
5. C.I Contextualized Writing Task p.9.....	44
6. C.I Contextualized Writing Task p.11-12.....	45
7. C.I Visual Illustration p.13	46
8. C.I Dialogues for Habitual Action Visual Illustration p.13	47
9. C.II Dialogues for Habitual Action p.24	48
10. C.III Visual Illustration p.31.....	49
11. C.III Visual Illustration p.32.....	50
12. C.IV Visual Illustration p.43	50
13. C.IV Visual Illustration and Dialogues for Habitual Action p.48-49.....	51
14. C.V Visual Illustration p.55.....	52
15. C.V Visual Illustration p.56.....	53
16. C.V Visual Illustration p.64.....	53
17. C.VI Descriptive Text p.70.....	54
18. C.VI Contextualized Writing Task p.72-73.....	55
19. C.VI Descriptive Text p.78.....	56
20. C.VII Visual Illustration p.81	57
21. C.VII Descriptive Text p.84-85	57
22. C.VII Contextualized Writing Task p.87-88	59

23. C.VII Visual Illustration p.89	59
24. C.VIII Visual Illustration p.93.....	60
25. C.VIII Descriptive Text p.95-96.....	61
26. C.VIII Contextualized Writing Task p.98-99	62
27. C.VIII Contextualized Writing Task p.99	62
28. C.IX Visual Illustration p.103	63
29. C.IX Realia p.105	64
30. C.IX Realia p.106	64
31. C.IX Contextualized Writing Task p.110	65
32. C.IX Realia p.113	66
33. C. I Social Organization, Arts and Literature, Forms of Government p.5	68
34. C.I Customs and Tradition p.13.....	70
35. C.I Arts and Literature p.13.....	71
36. C.II Customs and Tradition and Religion p.24.....	72
37. C.IV Language p.43.....	72
38. C.IV Social Organization p.48, Economic System and Customs and Tradition p.49	73
39. C.V Language p.56.....	74
40. C.V Literature p.64.....	75
41. C.VII Arts Literature p.84-85	76

LIST OF APPENDICES

1. LIST OF TRANSLITERATION
2. THE PICTURE OF BOOK
3. CULTURAL INFORMATION IN ENGLISH TEXTBOOK
4. ELEMENTS OF CULTURE IN ENGLISH TEXTBOOK
5. THE LETTER OF TITLE APPROVAL
6. THE LETTER OF PROPOSAL SEMINAR
7. THE THESIS CONSULTATION SHEET
8. CURRICULLUM VITAE